ترينالئ الشارقة للعمارة SHARJAH ARCHITECTURE TRIENNIAL

5 مايو 2025

# ترينالي الشارقة للعمارة يعلن عن تعيين فيجايانتي راو قيِّمةً على دورته الثالثة لعام 2026 ويختارتاو تافينغوا قيّماً مشاركاً



يسار الصورة: فيجايانثي راو (تصوير: ألفونس شيو، بإذنٍ من فيجايانثي راو) يمين الصورة: تاو تافينغوا (تصوير: سامر موكرزل، بإذنٍ من تاو تافينغوا).

أعلن ترينالي الشارقة للعمارة عن تعيين فيجايانثي راو قيِّمةً على الدورة الثالثة، وتاو تافينغوا كقيِّم مشارك، وذلك استعداداً لانطلاق فعالياته ومعارضه في عام . 2026. وتأتي هذه الدورة استكمالاً لدور الترينالي كمنصّةٍ رائدةٍ لطرح قضايا العمارة والعمران من منظورٍ يمتد من غرب آسيا إلى جنوبها، وصولاً إلى القارّة الإفريقية.

ويستضيف ترينالي الشارقة للعمارة يوم السبت، الموافق 10 مايو 2025، فعالية عامة بعنوان «لقاء مع قيّي دورة 2026»، وذلك في المقر الرئيسي للترينالي بمدرسة القاسمية. وتمثل هذه الفعالية الظهور الرسمي الأول لكل من فيجايانثي راو وتاو تافينغوا كقيّمين للدورة الثالثة من الترينالي، حيث سيتاح للحضور فرصة فريدة للتواصل مع الفريق التقييمي الجديد، واكتشاف الرؤى الأولية حول منهجهما ورؤيتهما للدورة المرتقبة. وستتخلل الفعالية جلسة حوارية مع أعضاء فريق البينالي، تتيح للجمهور الاطلاع على الإطار المفاهيمي الذي يشكل ملامح الدورة المقبلة.

تُقيم فيجايانثي راو، الأنثروبولوجية والكاتبة والفنانة والقيِّمة، بين نيويورك ومومباي، وتتميز بمقاربتها المتعددة التخصصات وحساسيتها العميقة تجاه خصوصيات السياقات المحلية. وانطلاقاً من خلفيتها الأكاديمية في الأنثروبولوجيا الاجتماعية والثقافية، أسهمت كتاباتها في إثراء الخطاب النقدي حول العمران وبيئة البناء، مع تركيزٍ خاص على السياقات الهندية والأميركية. وتجمع ممارستها المهنية بين البحث الأكاديمي والتفاعل المجتمعي.

sharjaharchitecture.org

ترينالئ الشارقة للعمارة SHARJAH ARCHITECTURE TRIENNIAL

وفي هذه الدورة الثالثة، تتعاون راو مع تاو تافينغوا، القيّم والناشر الذي يتنقل بين لندن وكيب تاون، مواصلين حواراً مهنياً ثرياً بدأ مع تعاونهما التقييمي في ترينالي لشبونة للعمارة عام 2022. ويُعَدُّ تافينغوا مؤسساً ورئيساً لتحرير مجلة سيتي سكيبس، التي تُعنَى بالتعمق في العمران من منظور الجنوب العالمي، بالإضافة إلى كونه الشربك المؤسس لاستوديو مي اس، الذي يعتمد مقاربة متعددة التخصصات لفهم المدن وتطوير أدوات جديدة لقراءتها وتحليلها.

وصرّحت الشيخة حور القاسمي، رئيسة ومديرة تربنالي الشارقة للعمارة، قائلة: "إنَّ التجربة العملية لراو، التي تقدم رؤى جوهرية حول ظواهر وقضايا العمران والتمدن، تنسجم تماماً مع السياق الذي يعمل ضمنه تربنالي الشارقة للعمارة، ومع التحولات العمرانية المستمرة التي تشهدها الإمارة. ويتناغم عملها مباشرة مع رسالة التربنالي، لا سيما فيما يتعلق بالتزامنا بالبحث والابتكار وتبادل المعارف. ونحن هنا لنقدم الدعم الكامل للقيّمين وتسهيل جهودهم في رفد النقاش العام بحلول معمارية تستجيب للقضايا الحرجة والمعقدة التي نواجهها اليوم".

ومن جانبها، صرَّحت منى المصفي، المستشارة في ترينالي الشارقة للعمارة، قائلة: "يسعدنا انضمام فيجايانثي راو كقيّمة للدورة المقبلة. إنّ خبرتها العميقة بالعمران والتحضر، ولا سيما تركيزها الخاص على مدن وأحياء جنوب آسيا، تمنح المشروع رؤى لا تُقدّر بثمن. ومع خلفيتها في الأنثروبولوجيا ونهجها البحثي القائم على الدراسة المتعمقة، فإننا على يقين بأنها ستقدم منظوراً فريداً ومتجدداً لهذه الدورة".

وأضافت المصفي: "لقد دعت فيجايانثي راو شريكها الإبداعي، تاو تافينغوا، للانضمام إليها كقيّم مشارك. وسيحرص تاو على تحدي الأطر التقليدية وإعادة تصور النموذج المعماري للترينالي بالتعاون معها".

سيتعاون القيّمان بشكلٍ وثيق مع فريق ترينالي الشارقة للعمارة، للبناء على مبادراته الحالية التي تخدم الفضاء العام، مستفيدين من معرفة الفريق العميقة بالمدينة وشبكاتها المجتمعية، مع الإسهام في تقديم رؤى أوسع حول دور العمارة في بناء مدن أكثر استدامة وشمولية واستجابة للتغيرات. وانطلاقاً من تركيز ترينالي الشارقة للعمارة على العملية التي تحدث من خلالها الأشياء، بوصفها وسيلة لإنتاج الأفكار، يدعو راو وتافينغوا الدورة الثالثة من الترينالي إلى اعتماد أسلوبٍ يرتكز على نهج "اقتراحي" عوضاً عن الاكتفاء بالطابع التقريري أو التمثيلي.

وفي هذا السياق، قال فيجايانثي راو وتاو تافينغوا: "نشعر بامتنان عميق لهذه الفرصة التي تتيح لنا المساهمة في منصّة مهمة ومتفرّدة مثل ترينالي الشارقة للعمارة. ومن خلال التعاون المشترك بيننا، نأمل أن نفتح آفاقاً جديدة للتفكير حول ما يمكن أن يصبح عليه ترينالي الشارقة مستقبلاً، وترك أثرٍ ملموس على شكل استراتيجيات وأفكار تستجيب لاحتياجات وتحديات المراكز الحضرية المعاصرة في الجنوب العالمي وما بعده".

-انتہی-

المكتب الإعلامي الدولي

Pelham Communications

الهاتف: 9399 3959 20 (0) 44+

@pelhamcomms

ربل هایمان: rel@pelhamcommunications.com

فيبي دانفوي phoebe.d@pelhamcommunications.com

تربنالي الشارقة للعمارة

الهاتف: 4423 261 4423 +971 50

@sharjaharchitecture

sharjaharchitecture.org

## ترينالئ الشارقة للعمارة SHARJAH ARCHITECTURE TRIENNIAL

أنم لغارى: anum@sharjaharchitecture.org

#### ملاحظات للمحررين

## نبذة عن تربنالي الشارقة للعمارة

تأسّس ترينالي الشارقة للعمارة عام 2018 بمبادرةٍ من الشيخ خالد القاسمي، رحمه الله، ليشكّل منصة رائدة معنية بالعمارة والعمران في المنطقة الممتدة من غرب آسيا إلى جنوبها، وصولاً إلى القارة الإفريقية. ويتخذ من الشارقة والإمارات العربية المتحدة مقراً ينطلق منه في مهمة استقطاب مختلف الأفراد والمؤسسات لخلق حوارٍ جماعي عن العمارة يمتد من نطاق الحي الواحد إلى المدينة وصولاً إلى المنطقة أجمع. كما يسعى الترينالي إلى تقديم مساحة للتأمل النقدي، وذلك من خلال البحث المؤسسي والبرامج التي تشمل المعارض والبرامج العامة التي ينظمها والمنشورات التي يصدرها، بالإضافة إلى دورات الترينالي الدولية. ويلتزم ترينالي الشارقة للعمارة باتباع منهجية التخصصات المتعددة التي من شأنها بناء فهم واضح لدور العمارة الأشمل والأعمق، بما في ذلك علاقها بالقضايا الاجتماعية والسئبة.

### فیجایانثی راو

فيجايانثي في راو أنثروبولوجية وكاتبة وفنانة وقيِّمة ، تعمل حالياً أستاذة بكلية العمارة في جامعة ييل. يتركز عملها حول بيئة البناء والعمران في الهند والولايات المتحدة ، وقد نشرت أعمالاً واسعة النطاق في هذا المجال. وتشغل حالياً منصب رئيسة تحرير مشاركة لمجلة Public Culture الصادرة عن دار نشر جامعة ديوك. ومن مشروعاتها التقييمية: معرض Multiplicity ضمن بينالي لشبونة للعمارة (2022) ، ومعرض Seeking Refuge and Making Home في مركز العمارة بمدينة نيويورك (2023). وبينالي شيكاغو للعمارة (2023) ، وبينالي شيكاغو للعمارة (2023) ، ومهرجان بالعمارة براين السينمائي (2025). وتتضمن مشاريعها الحالية عملاً تركيبياً وعرضاً أدائياً بعنوان Beneath The Placid Lake طورته بالتعاون مع المخرج كوش بادوار. نالت راو درجة الدكتوراه في الأنثروبولوجيا الاجتماعية والثقافية من جامعة شيكاغو ، وشغلت مناصب تدريسية في جامعة ييل، وجامعة نيو سكول للأبحاث الاجتماعية ، وكلية مدينة نيوبورك.

#### تاو تافینغوا

تاو تافينغوا هو مؤسس ورئيس تحرير مجلة Cityscapes، الدورية المتخصصة التي تمثل تعاوناً طويل الأمد مع "المركز الإفريقي للمدن" في جامعة كيب تاون، والتي تُعنَى باستكشاف المعرفة والأفكار والسرديات حول مستقبل المدن والمجتمعات وبيئة البناء من منظور الجنوب العالمي. إلى جانب ذلك، يشغل تافينغوا منصب الشريك المؤسس لاستوديو CS Studio، وهو استوديو متعدد التخصصات يعمل على تطوير أدوات مبتكرة لفهم المدن عبر تجارب ورؤى متنوعة من خلال منهجيات تجربية.

يتمتع تافينغوا بسجل أكاديمي ومهني بارز؛ إذ نال زمالة لوب من كلية الدراسات العليا للتصميم بجامعة هارفرد عام 2018، وزميل زائر بمركز مدن كلية لندن للاقتصاد (LSE Cities) بين عامي 2020 و2022، كما يشغل منذ عام 2016 منصب قيّم عام لدى المركز الإفريقي للمدن بجامعة كيب تاون. وقد كان أيضاً زميلاً بمعهد ماكس بلانك للبحوث المتقدمة في التصوير الرقمي. وبفضل خلفيته الواسعة في مجالات العمارة والتصميم والنشر الفني والمعماري، أشرف تافينغوا على تقييم معارض عدة وادارة مشاربع نشر متنوعة.

وشارك كقيّمٍ في تربنالي لشبونة للعمارة، بالإضافة إلى عضويته في عدد من لجان التحكيم المرموقة، منها لجنة تحكيم بينالي البندقية للعمارة (2023) وجائزة STARTSالتابعة لمهرجان آرس إلكترونيكا.

### حورالقاسمي

تشغل الشيخة حور القاسمي منصب رئيسة ومديرة مؤسسة الشارقة للفنون، المؤسسة العامة التي أسستها عام 2009 لتعزيز الحركة الفنية في الشارقة، ودولة الإمارات العربية المتحدة، والعالم. وتتولى إدارة بينالى الشارقة منذ عام 2003، حيث أشرفت على تقييم وتنظيم معارض كبرى لصالح المؤسسة وعدد من

sharjaharchitecture.org

## ترينالئ الشارقة للعمارة SHARJAH ARCHITECTURE TRIENNIAL

المؤسسات الدولية، من أبرزها بينالي الشارقة 15 (2023)، والمعرض الاستعادي "حسن شريف: فنان العمل الواحد" (2017–2018)، إلى جانب معارض فردية لفنانين بارزين مثل سيمون فاتال، ورشيد آرائين، ويايوي كوساما، وفريدة لاشاي، وخليل رباح، وبشرى خليلي، وإميلي كاركا، وأنطونيو دياس وويليام كنتريدج. بالإضافة إلى ذلك، تشغل الشيخة حور القاسمي عدة مناصب دولية رفيعة؛ فهي رئيسة رابطة البينالي الدولية، ورئيسة معهد إفريقيا بالشارقة، ورئيسة تربنالي الشارقة الإبداعي. وقد قيّمت الدورة الثانية لبينالي لاهور عام 2020، وتشغل حالياً الشارقة للعمارة، ورئيسة جامعة الدراسات العالمية بالشارقة، ورئيسة عي الشارقة الإبداعي. وقد قيّمت الدورة الثانية لبينالي لاهور عام 2020، وتشغل حالياً منصب المديرة الفنية لكل من تريينالي آيتشي السادس (2025) وبينالي سيدني الخامس والعشرين (2026). ومؤخراً، منحتها السفارة الفرنسية في دولة الإمارات العربية المتحدة وسام «الفنون والآداب» (برتبة ضابط) تكريماً لإسهاماتها الثقافية المتميزة.

### منى المصفى

منى المصفي معمارية ومؤسِّسة "سبيس كونتينيوم (SpaceContinuum)"، وهو استوديو معماري معني بالأبحاث التي تستكشف العلاقة بين الفضاء والممارسات الاجتماعية المشتركة والظروف الاجتماعية والثقافية. تشغل المصفي منصب مستشارة لترينالي الشارقة للعمارة، وقد أسهمت بدور رئيسي في تأسيس هذه المبادرة عام 2018.

وتتولى حالياً قيادة عدد من مشاريع إعادة التوظيف المعماري، بالتعاون مع فرق العمل في ترينالي الشارقة للعمارة ومؤسسة الشارقة للفنون. ومن أبرز أعمالها الحديثة مشروع "الطبق الطائر" (2020)، الذي ترّشح للفوز بجائزة الأغا خان للعمارة لعام 2022، كما صممت المباني الفنية في منطقة المريجة (2013)، والتي رُشحت للجائزة ذاتها عام 2019.

ومنذ عام 2005، ساهمت المصفي في تسع دورات متتالية من بينالي الشارقة، مشرفة على تصميم المعارض وإعداد المواقع وتجهيزها، وهي تجربة عمّقت اهتمامها بالعلاقة المتبادلة بين الفن والعمارة. وتشغل المصفي عضوية اللجنة الفنية للتراث المعماري الحديث في دولة الإمارات العربية المتحدة، كما تعمل مستشارة معمارية لمشروع حي الشارقة للإبداع. وكانت أستاذة بدوام كامل في كلية العمارة والفنون والتصميم بالجامعة الأمريكية في الشارقة بين عامي 2002 و 2014.